

3. Spoločnosti Cixi Jiangnan Chemical Fiber, Cixi Santai Chemical Fiber, Cixi Sansheng Chemical Fiber, Jiangyin Changlong Chemical Fibre, NingBo Dafa Chemical Fiber, Xiake Color Spinning, Zhejiang Waysun Chemical Fiber a Zhejiang Anshun Pettechs Fibre znášajú svoje vlastné trovy konania, ako aj solidárne trovy konania Rady Európskej únie.

4. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 55, 7.3.2009.

### Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — Total/Komisia

(Vec T-548/08) (<sup>1</sup>)

*(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s parafínovým voskom — Trh s gáčom — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Určenie cien a rozdelenie trhov — Právo na obhajobu — Zásada zákonnosti trestných činov a trestov — Prezumpcia neviny — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Zodpovednosť materskej spoločnosti za porušenia pravidiel hospodárskej súťaže jej dcérskymi spoločnosťami — Rozhodujúci vplyv uplatňovaný materskou spoločnosťou — Domnienka v prípade vlastníctva 100 % podielu na základnom imaní“)*

(2013/C 313/32)

Jazyk konania: francúzština

#### Účastníci konania

Žalobkyňa: Total SA (Courbevoie, Francúzsko) (v zastúpení: É. Morgan de Rivery a A. Noël-Baron, avocats)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: F. Castillo de la Torre a É. Gippini Fournier, splnomocnení zástupcovia)

#### Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2008) 5476 v konečnom znení z 1. októbra 2008 o konaní podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/39.181 — sviečkové vosky), ako aj subsidiárne návrh na zrušenie pokuty uloženej žalobkyňi alebo jej zníženie

#### Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Total SA znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania Európskej komisie.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 44, 21.2.2009.

### Rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013 — Total Raffinage Marketing/Komisia

(Vec T-566/08) (<sup>1</sup>)

*(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh parafínových voskov — Trh parafínového gáča — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Určenie cien a rozdelenie trhov — Dôkaz o existencii kartelu — Pojem jediné a pokračujúce porušenie — Dĺžka trvania porušenia — Prerušenie porušenia — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút z roku 2006 — Rovnosť zaobchádzania — Prezumpcia neviny — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Zodpovednosť materskej spoločnosti za porušenia pravidiel hospodárskej súťaže dcérskou spoločnosťou — Rozhodujúci vplyv uplatňovaný materskou spoločnosťou — Domnienka v prípade vlastníctva 100 % podielu na základnom imaní — Proporcionalita — Spôsob zaokrúhľovania — Neobmedzená právomoc“)*

(2013/C 313/33)

Jazyk konania: francúzština

#### Účastníci konania

Žalobkyňa: Total Raffinage Marketing (Puteaux, Francúzsko) (v zastúpení: A. Vandencastele, C. Falmagne, C. Lemaire a S. Naudin, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: F. Castillo de la Torre a A. Biolan, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci N. Coutrelis, advokát)

#### Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2008) 5476 v konečnom znení z 1. októbra 2008 o konaní podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/39.181 — Sviečkové vosky) a subsidiárne návrh na zníženie pokuty uloženej žalobkyňi

#### Výrok rozsudku

1. Výška pokuty uloženej spoločnosti Total Raffinage Marketing v článku 2 rozhodnutia Komisie K(2008) 5476 v konečnom znení z 1. októbra 2008 o konaní podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/39.181 — Sviečkové vosky) sa určuje na 125 459 842 eur.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.
3. Spoločnosť Total Raffinage Marketing znáša deväť desatín svojich vlastných trov konania a deväť desatín trov konania Európskej komisie. Komisia znáša jednu desatinu svojich vlastných trov konania a jednu desatinu trov konania spoločnosti Total Raffinage Marketing.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 55, 7.3.2009.